

# GUY COTTEN L'ESSENTIEL

dossier de presse

BRETAGNE®



**GUY COTTEN**  
L'ABRI DU MARIN®

METS TON COTTEN



**GUY COTTEN**

**L'ABRI DU MARIN®**

**DEPUIS 1964**

# PLUS DE 50 ANS AU SERVICE DE LA QUALITÉ ET DE L'INNOVATION

Fabricant français  
depuis 1964

C'est aussi plus de 50 années d'aventure à travers le temps et portées par les passionnants échanges entre l'utilisateur et Guy Cotten. Qu'il soit pêcheur professionnel, agriculteur, coureur transocéanique, ou simple promeneur, son écoute a toujours été prépondérante pour la société. Une couture qui ne tient pas au poignet, une gêne au niveau du cou...outils et process de fabrication évoluent sans arrêt pour que l'article s'améliore.

De la conception du vêtement à celle des outils, tout est conçu en interne pour pouvoir être réactif et le plus performant en qualité.

C'est donc dans un challenge constant qu'ont passé les cinquante premières années. On ne compte pas les témoignages de pêcheurs dont la vie a connu une véritable révolution avec l'arrivée du ciré !

On conserve soigneusement les lettres, comme celle d'Eric Tabarly qui donne ses impressions sur les vêtements portés. On se remémore avec émotion les récits des marins sauvés par la combinaison TPS lors de chavirages sur les grandes courses océaniques ! Et on ne saurait parler des incroyables messages de soutien reçus lors du décès de Monsieur Guy Cotten qui ont permis de mesurer le degré de sympathie et d'empathie envers le Petit Bonhomme Jaune.

Portés par ces temps forts en émotion et en échanges, nous sommes fiers d'aborder les années à venir avec les mêmes convictions. Celles qui mettent en avant la qualité des produits, l'innovation, la fabrication locale et le confort de l'utilisateur.



Nadine BERTHOLOM-COTTEN



# GUY COTTEN, 50 ANS PAR TOUS LES TEMPS

## HISTORIQUE

### 1964

La conquête des Mers a commencé par les ports de pêche. C'était l'époque des cirés lourds, peu confortables et vraiment peu solides en coton enduit. A Concarneau, en bons observateurs, Guy Cotten et son épouse mettent au point des vêtements plus solides : la légèreté des nouveaux tissus PVC permet en effet de doubler les épaisseurs, voire de tripler les genoux. C'est la révolution dans les ports. Le gain en confort est reconnu et les vêtements durent trois fois plus longtemps. L'artisan se transforme en vendeur le soir et le samedi matin, et prospecte de bateau en bateau dans les ports du Sud Finistère.

### Les années 1965-70

Les écoles de voile se créent et connaissent une véritable explosion. Il n'existe alors sur le marché que des vestes à boutons pressions ou des vareuses qui s'enfilent par la tête. Rien de bien pratique !

Au Centre Nautique de Rosbras, le fondateur et animateur Yvon Hemery s'étonne : "Comment se fait-il que personne n'ait pensé à réaliser un vêtement qui aurait l'étanchéité de la vareuse et les avantages pratiques d'une veste ?". Guy Cotten est interpellé par ces termes... Quelques jours après, les stagiaires du Centre testent les premières vestes cirées alliant double patte agripante et glissière ! LA VESTE ROSBRAS EST NÉE !

La gamme s'étoffe et les produits se modèlent à la demande.

**1974** Alain le Quernec, dessinateur et affichiste renommé dessine le « Petit Bonhomme Jaune »

### A partir de 1976

La multiplication des grandes courses au large, le véritable engouement pour la mer et le début des partenariats avec les grands noms de la Voile accélèrent le succès. C'est le lancement de la VESTE DE NAV, une veste doublée, qui vient compléter la grande gamme des cirés (30 articles). Cette veste, au grand col fourré, a été expédiée par milliers dans tous les coins de France et d'Europe. LE GILET SKIPPER, une merveille de confort, a lui aussi laissé son empreinte. Largement recherché par la clientèle, il a suscité plusieurs vagues de plagiat dont 16 ont été recensés.

**1981** L'agence Le Goues associe l'appellation "l'abri du marin" à la marque.

### Les années 80 à 2000

Les modèles "basics" des premières années ont bénéficié d'améliorations constantes, créant ainsi des gammes bien spécialisées par secteur d'activité : Pêche, Plaisance, Agriculture, Loisirs...

La gamme a évolué, proposant le "haut de gamme" du marché, toujours dans le respect de la qualité, qu'il s'agisse de ciré, polaires, blousons... C'est aussi une constante recherche d'évolution avec des dépôts de modèles et de brevets (Pantalon yachting pour femme ou à harnais ceinture, combinaison TPS, maillots OTARIE, gilets flottants, Cotte X Trapper, Top 3D pour n'en citer que quelques uns.

**2002** Nadine Bertholom-Cotten prend la Direction de la Société, Monsieur Guy Cotten prend la Présidence du Conseil de surveillance. Cette évolution se fait naturellement, elle est le prolongement d'une association réussie pendant près de 20 ans comme bras droit de son père.

**Et en 2004** sous l'impulsion de Nadine Bertholom-Cotten, l'entreprise lance pour ses 40 ans de nouvelles gammes :

- Une gamme Enfants sous les marques KID COTTEN et CHANTEPLUIE,
- Une gamme Femme aux formes appuyées, aux matières élégantes,
- Une ligne COTON de pantalons, chemises et chemisettes pour les Hommes, de T-Shirts et Débardeurs pour les Femmes et les Enfants.

**2005** Evolution majeure, l'Isolatech (Système Breveté) est à l'étude. Commercialisé en 2007, il viendra petit à petit s'intégrer dans les différentes gammes.

**2010** Dans l'optique d'apporter une offre globale aux clients, la société a choisi de lancer toute une gamme de vêtements de travail en polyester/coton sous la marque La Torche. Elle propose des Combinaisons 1 ou 2 zips, des pantalons multi-poches, des gilets sans manches, des t-Shirts...

**2011** Premiers développements du couplage des tissus Dremtech+ (3 couches performant en yachting) et du Nylpêche (PVC résistant en pêche). Une innovation dans le confort des professionnels pour les futures années.

**2012** La gamme de bottes GC, aux qualités professionnelles, est lancée et donne de très bons retours sur les différents marchés.

**2013** La cotte Drembib est mise au point et permet de proposer avec la Drempro, un complet pour les professionnels dans le concept HybridPro+.

**Avril** Guy Cotten, fondateur de la Société décède. Le Chef de Bord historique n'est plus dans le cockpit, Nadine Bertholom-Cotten, sa fille, continue à donner le cap et orienter les choix. Le bateau est entre de bonnes mains initiées et impliquées dans l'Histoire depuis plus de 30 ans, dont 11 passés à la tête de la Société.

**2014** La Société est Cinquantenaire et reste une PME familiale.

**Actuellement** Si l'on assiste au retour du classique ciré jaune, image de marque de la firme bretonne, la société possède un savoir-faire bien plus grand qui s'adapte avec brio pour évoluer de concert avec les attentes des marchés !



Cotte à bretelles  
**1974**



## Technique HybridPro+

COTTE DREMBIB  
RESPIRANTE  
ET ROBUSTE

**Nouvelle génération de ciré !**



Veste LABRADOR  
**1980**



## Magic Hood

**Capuche «MAGIC»**

«LA CAPUCHE QUI TOURNE  
AVEC LA TÊTE»

**Prix innovation**



Anorak DRENEC  
**1976**



## Technique ISOLATECH

LA CONDENSATION  
MAITRISEE SOUS  
LE CIRE

**Défi innovation 2005  
ITECH MER Lorient**

# L'innovation est véritablement le « moteur » de la société qui sait s'adapter pour répondre aux attentes des consommateurs et bien souvent anticiper des besoins futurs.

## QUELQUES EXEMPLES MARQUANTS :

### Les années 1965-70

**Petit Ciré Jaune deviendra grand.** En 1966, les premières écoles de voile connaissent un vrai succès. Mais force est de constater qu'aucun vêtement de mer pratique n'existe pour les petites têtes blondes. Guy Cotten, sous l'impulsion de Yvon Hemery, du centre nautique de Rosbras, conçoit alors des vestes cirées alliant double patte agrippante et glissière : l'étanchéité d'une vareuse et les avantages d'une veste... le mythique ciré jaune, qui est encore souvent synonyme de Guy Cotten, est né !

Ce principe de veste lancé par la Société est maintenant courant. On rencontre même des copies ou des réalisations frisant la contrefaçon qui parfois nécessitent d'intenter des actions en justice. La gamme s'étoffe et les produits se modèlent à la demande.

### 1972-1976 Commercialisation de Combinaisons de Survie.

Puis, elles sont déclarées obligatoires sur les navires de commerce et de pêche hauturière.

**1989 PIEL**, spécialiste du vêtement en néoprène, filiale de la Sté Guy Cotten, crée une nouvelle génération de combinaisons de survie. La société est le seul fabricant français de combinaisons de survie pour la Marine Marchande. Elle est certifiée OMI/SOLAS\* pour utilisation sur tous les bateaux naviguant dans le monde.

(\*OMI / SOLAS : Organisation Maritime Internationale / Safety Of Life At Sea)

**1991 PIEL crée le maillot OTARIE.** Le véritable maillot de bain à pouvoir isolant pour retrouver les joies du bain plaisir 8 mois sur 12. Une information courante dans certaines revues et l'organisation de "Grands Bains" ont permis d'informer les consommateurs sur un produit réellement adapté aux bains de mer : un maillot qui protège du froid pour se baigner plus longtemps dans la saison et plus souvent ! Aujourd'hui, l'OTARIE est fabriquée en HOT SKIN une matière étonnante aux pouvoirs similaires au Néoprène classique, mais en plus léger, plus souple et plus confortable, et est déclinée en plusieurs versions.

### 1993

- **La Société lance la TPS.** Cette combinaison de manoeuvre, issue d'un savoir-faire en matière de Combinaison de survie, apporte à la plaisance une tenue tout à fait révolutionnaire sur le marché : la TPS est souple, légère, étanche et... flottante.
- Tout en poursuivant le développement de ses produits "phares", Guy Cotten met au point une combinaison de Triathlon tout à fait exceptionnelle : la VITO-T. L'épreuve de déshabillage disparaît. Cela se fait en courant. Le secret : un dégrafage par le haut qui se fait instantanément par traction sur le curseur. Le gain de temps séduit les Triathlètes : les ventes en sont dynamisées.

**2003 Le pantalon Bocage** (pantalon à taille réglable pour le travail)

### 2006 La Capuche « MAGIC » (Modèle breveté). Prix de l'innovation au Nautic de Paris.

La seule capuche qui tourne avec la tête ; mieux, elle suit absolument tous ses mouvements : en haut, en bas, à droite, à gauche. Voilà enfin la capuche qui se fait oublier ! Grâce à ses réglages, elle apporte une liberté de mouvements inégalée, elle ouvre un champ de vision toujours dégagé, elle évite les entrées d'eau sur les côtés du visage, la fixation l'empêche de s'enlever même par gros coup de vent, elle est suffisamment ample pour être portée sur un casque.

La Capuche « Magic » offre plus d'EFFICACITE, plus de SECURITE, plus de CONFORT.

### 2007 ISOLATECH (Système breveté)

La technique de l'isolation...

Dans le ciré traditionnel, la condensation est un phénomène naturel, inévitable, qui se produit dès qu'il y a une différence sensible entre la température du corps et celle de l'extérieur ! Elle est encore amplifiée si l'hygrométrie est importante. Le procédé ISOLATECH améliore largement le confort de l'utilisateur.

Grâce à cette innovation (qui s'inspire du principe du double vitrage), la condensation est sensiblement réduite !

Cette innovation est présente dans tous les articles marqués du label ISOLATECH et dont le nom commence par ISO.

### 2011 Le sac étanche ROLLO

Sacs AO, DUO, UNO, MINO... il ne manquait qu'un sac à roulettes.

L'astucieuse adaptation du Sac semi-étanche sur un chariot crée une aisance d'utilisation pour parcourir les pontons, mais également les halls d'aéroports, de gares !

Amovible, le trolley peut également servir à avitailler le bateau en pack d'eau et autres, une fois replié il peut être rangé dans le sac avec un encombrement minimum.

Le sac ROLLO a de multiples modes d'utilisation : en roulant, en bandoulière sur l'épaule, en sac à dos avec les poignées latérales, à la main ! Le sac malin !

### 2012-2013 La technique de l'HybridPro+

La maîtrise de l'assemblage de deux tissus réputés "incompatibles" est une véritable prouesse technologique. Jamais un tissu respirant n'avait pu être assemblé avec un tissu PVC !

Suite aux phases de tests et à la création d'outils spéciaux dans nos ateliers bretons, la technique, après 3 années de recherches, est maîtrisée. C'est une avancée spectaculaire en matière de confort au travail. En alliant la légèreté, la respirabilité et la souplesse du Dremtech+ aux qualités de durabilité et d'étanchéité du PVC, **c'est une nouvelle génération** de cirés qui arrive !

Det er alvorlig når norske rederinteresser allierer seg med andre lands rederinteresser. Side 24

**FREDAG** 13. januar 2012

Løssalg kr 20 Norden DKK 20 Årgang 5 Nr 6 Uke 2

# Fiskeribladet

## kystavisa

# Fiskaren

Kun gjennom FOU-arbeid kan næringen ta et skritt videre.  
Leder side 2



### OPPDRETT



### Tror på laksedobling

Lakseekspert Lars Liabø tror oppdrettsnæringen kan doble produksjonen i Norge innen 2020. Side 14-15



### Krabbe-krise

Krabbeprodusentene får rett og slett ikke tak i nok råstoff. Side 8

### Satser på forskning

Marine Harvest og de andre sjømat-selskapene bruker store penger på eget forskningsarbeid. Side 8-9

### Stolt av sjømat-Norge

– Jeg er imponert og stolt over norsk sjømat. Noe av det festligste jeg vet er å være ambassadør for norsk sjømat i utlandet, sier statsminister Jens Stoltenberg. Side 12-13

## Rekordfiske



Torskene hopper nesten på land av seg selv og fiskerne bare gliser over forekomstene. Vi har besøkt Senjahopen. Side 4-5

Guy Cotten S.A très présente sur le marché norvégien

# La Société Guy Cotten couvre actuellement une grande partie du Marché Mondial

UN RÉSEAU  
COMMERCIAL  
MONDIAL

La Société Guy Cotten couvre actuellement une grande partie du Marché Mondial (+ de 30 pays) du vêtement de mer avec ses filiales en Grande-Bretagne, en Espagne, aux USA, en Suède, au Maroc et un réseau très dense de distributeurs. Le marché export réalise 30% du Chiffre d'Affaires de l'entreprise.

## AU TRAVERS DES FILIALES COMMERCIALES

- **Guy Cotten UK** est créée en 1979 à Plymouth. En comptant l'Écosse, le Pays de Galles, l'Irlande, elle fournit + de 600 points de vente et équipe la très grande majorité des pêcheurs. Elle est leader sur ce marché de la pêche et activités dérivées. Elle se diversifie tant sur la plaisance que sur l'agriculture.
- **Guy Cotten Inc** ouvre en 1986 à New Bedford (Mass.). Ses ventes sont en progression sur l'ensemble du marché côtier des USA, du Canada, du Mexique. Bien établie aux USA, la marque est N° 1 par son image de qualité !
- **Guy Cotten España** voit le jour en 1988. Le potentiel est important car l'Espagne compte le plus grand nombre de pêcheurs professionnels d'Europe.
- **Guy Cotten Suède** démarre en 2000. Elle couvre les pays scandinaves. En quelques années elle a connu une très forte progression de la demande qui la place comme leader de ce marché.
- **Guy Cotten Morocco** existe depuis 2008 pour un marché en devenir à fort potentiel où la qualité commence à s'imposer.

## PAR UN RESEAU DE DISTRIBUTEURS

Sur les zones géographiques comme :

- **l'Europe du Nord,**
- **Les Dom Tom**
- **l'Afrique de l'Ouest,**
- **le Bassin Méditerranéen,**
- **le Japon,**
- **l'Océanie.**

## LES SALONS INTERNATIONAUX

Les salons permettent de poursuivre la philosophie initiale de développement :

**NAUTIC** (Paris), **METS** (Amsterdam), **ITECH'MER** (Lorient), **WORLD FISHING EXPO** (Vigo Espagne), **NORFISHING** (Norvège), **WORLD FISHING** (Iceland), **AGADIR** (Maroc), **FISH EXPO** (Seattle USA), **SEAFOOD** (Bruxelles), **DANFISH** (Danemark) etc...

**"CONSTRUIRE LE DEVELOPPEMENT PAR UN CONTACT DIRECT AVEC LES UTILISATEURS"**





Atelier rue Adigar 1968



Atelier Trégunc 1975



Atelier Trégunc début 1980



Siège de la Société et atelier 2014



Atelier



Accueil

# La très forte expansion ne devait pas être bloquée par un manque de place.

L'EXPANSION SE CALCULE AUSSI EN NOMBRE D'AMÉNAGEMENTS ET D'AGRANDISSEMENTS

**Après 1964** Très rapidement l'atelier de 30 m<sup>2</sup> double sa surface ; puis les 290 m<sup>2</sup> de la propriété sont couverts.

**1968-1969** Location d'un bâtiment au Passage-Lanriec pour y installer un atelier de coupe.

**1971** 1ère tranche des travaux pour la construction du site de Trégunc. Atelier de 525 m<sup>2</sup>.

**1974** 2ème tranche. Le bâtiment fait alors 925 m<sup>2</sup>.

**1976** Nouvel agrandissement. 500 m<sup>2</sup> de plus.

**Dès 1978** Il faut se tourner vers Riec-sur-Belon, d'abord par l'intermédiaire d'un atelier en location, puis sous forme d'une construction de 1400 m<sup>2</sup>.

**1986** La coupe, trop à l'étroit à Trégunc, doit déménager à Riec en attendant de pouvoir réintégrer le site de Trégunc.

**1989** Nouveaux locaux qui abriteront les bureaux, la coupe, les expéditions, le stockage.

- 2 200 m<sup>2</sup> au sol,
- 400 m<sup>2</sup> de bureaux à l'étage,

**1998** :Acquisition d'une société de confection sur Landaul (Morbihan) pour assurer la fabrication des vêtements doublés et des polaires.

**2005** L'entreprise est encore à l'étroit. Le transfert d'une partie du stockage est réalisé dans un bâtiment voisin (1 200 m<sup>2</sup>). La surface ainsi récupérée sur la construction de 1989 va permettre de rationaliser le service Expéditions et d'agrandir l'atelier de Création.

**2013** Réaménagement de l'atelier de production de Trégunc afin d'optimiser l'espace.

**2014** Une nouvelle extension de 700 m<sup>2</sup> au bâtiment de 1989 a vu le jour et a été aménagée courant 2014 pour accueillir le service Coupe et son nouveau matériel. L'espace libéré permettra la réorganisation du service expédition et la mise en place d'un local dévolu aux tests et contrôle qualité.

## GUY COTTEN en Bretagne c'est maintenant 10075 m<sup>2</sup>

- 700 m<sup>2</sup> d'atelier de coupe
- 4475 m<sup>2</sup> d'atelier de montage sur 3 sites
- 2200 m<sup>2</sup> d'expéditions et stockage
- 400 m<sup>2</sup> de bureaux
- 2300 m<sup>2</sup> de stockage





Tables de coupe des tissus



Atelier des prototypes et SAV



# DEPUIS TOUJOURS, LE BUREAU D'ÉTUDE C'EST LE BOUT DU QUAI !

## LES SECRETS D'UNE REUSSITE DURABLE

### L'INNOVATION source de progrès

La recherche permanente du Vêtement aux Qualités Professionnelles par excellence : être attentif aux attentes des marchés, afin de créer un vêtement de protection ayant des atouts de qualité, durabilité, efficacité, des éléments de sécurité dès qu'il est possible et toujours des atouts confort.

### À L'ÉCOUTE DES BESOINS

"En étant tout près du port et à l'écoute des utilisateurs, nous avons gagné beaucoup de temps en recherche et retour d'information", disait Monsieur Guy Cotten. Nous sommes également présents sur les Salons Internationaux, aux départs des Courses à la voile...

### L'EXIGENCE QUALITÉ

Par la fabrication de produits de qualité :

- confectionnés avec des matières premières tout spécialement développées pour la Société,
- réalisés par un outil de production performant modelé au sein de la Société,
- avec un contrôle qualité établi,
- un service-après-vente et de réparation efficace.

### UNE IMAGE FORTE

"On est en train de devenir centenaire dans l'esprit d'un grand nombre de personnes parce que, jeunes, ils portaient déjà nos cirés, et que c'est maintenant le tour de leurs enfants et petits-enfants".

### LES MARCHES FRANCAIS



### LE RESEAU COMMERCIAL

Il se structure en France autour d'un grand nombre de revendeurs

- Comptoirs Maritimes,
- Shipchangers,
- Libres Services Agricoles et Jardinerie
- Magasins de mode Marine,
- Magasins spécialisés dans les vêtements de sports et de loisirs
- Sociétés de fournitures industrielles pour le nettoyage et l'agroalimentaire
- Boutiques e-commerce

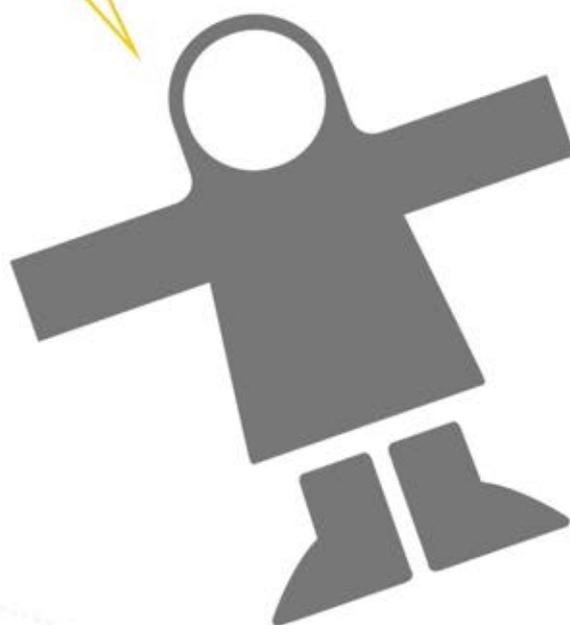
### 3 SITES DE PRODUCTION EN BRETAGNE

- + 2 000 pièces découpées par jour.
- + 450 000 articles confectionnés par an.

La gamme Guy Cotten propose plus de 200 articles dans au moins 5 tailles, différents tissus et de nombreux coloris.

Autant de vêtements dans lesquels se retrouvent toujours l'innovation et les finitions qui font la différence.

### METS TON COTTEN !



# Fabricant français depuis 1964

BRETAGNE<sup>83</sup>

# Manufacturing in France since 1964



© Emmanuel Pain



## [www.guycotten.com](http://www.guycotten.com)



GUY COTTEN SA

Atelier : Route de Concarneau - 29910 Trégunc

B.P. 538 - 29185 Concarneau Cedex - France

Tél. +33 (0)2 98 97 66 79 - Fax : +33 (0)2 98 50 23 62

[www.guycotten.com](http://www.guycotten.com) - [info@guycotten.com](mailto:info@guycotten.com)

# La société GUY COTTEN a délibérément pris le parti de maintenir la grande majorité de sa production en France

UNE PRODUCTION DE BRETAGNE

Le marché de l'habillement français a vécu de grands chamboulements ces dernières années ... avec pour beaucoup, le choix presque exclusif de la délocalisation.

Malgré cet environnement remanié, la société Guy Cotten a délibérément pris le parti de maintenir la grande majorité de sa production en France.

Depuis sa création, Guy Cotten a tout particulièrement tenu à la maîtrise de sa production car, c'est grâce à sa perpétuelle adaptation que La Marque a continué d'innover et d'améliorer ses produits. Pour la société c'est primordial ! Testée en conditions réelles par les marins pêcheurs comme par les plus grands skippers, l'innovation a toujours été le cheval de bataille de la Société pour apporter le « plus » au produit, ce qui lui a valu plus d'un prix !

Si face à la concurrence délocalisée et aux marchés à la recherche du « moins cher », la société s'est décidée à fabriquer les produits d'entrée de gamme à Madagascar, c'est dans sa propre structure afin de conserver l'entière maîtrise et s'assurer du respect des processus de fabrication et du contrôle de la qualité.

Pour ces articles, les tissus de fournisseurs français ou européens sont livrés en Bretagne, découpés sur place puis expédiés à Madagascar pour le montage, accompagnés des fournitures identiques à celles utilisées dans les ateliers bretons.

Bien sûr ces vêtements ne portent pas l'appellation « Made in France » mais ils sont fabriqués selon les mêmes process, des outillages identiques, le savoir-faire « maison » et la même exigence.

Régulièrement pour permettre davantage de flexibilité, ces mêmes articles sont aussi fabriqués dans nos unités françaises.

**Ce choix raisonné permet de continuer à exister en France et nous l'espérons encore pour de longues années.**

**Ce en quoi nous croyons fermement comme le prouvent nos récents investissements, tant en bâtiments qu'en matériel de production.**

## QUELQUES CHIFFRES

**Environ 80% de la production est faite en Bretagne.**

95% des fournisseurs de matière sont français ou européens.

25% à 30% de nos ventes sont réalisées à l'exportation.

CA 12.5 M env.

147 salariés sur la SA Guy Cotten France, environ 300 par le monde.

**De 1964 à 2014, il y a 50 ans que le nom GUY COTTEN parcourt les mers du globe, foule les champs et se balade sur les sentiers côtiers.**



Ateliers de Trégunc (Finistère)

# Mets ton Cotten !



# GUY COTTEN

**GUY COTTEN SA** - BP 538 - 29185 Concarneau Cedex - France  
Tél. : (+33) 02 98 97 66 79 - Fax : (+33) 02 98 50 23 62 - Email : [info@guycotten.com](mailto:info@guycotten.com)

**GUY COTTEN U.K Ltd** - Unit 1, Heathlands Road - Ind. Est. Station Road - Liskeard PL14 4DH - Cornwall, Great Britain  
Tel. : (+44) 01579 347115 - Fax : (+44) 01579 347119 - Email : [guycotten@btconnect.com](mailto:guycotten@btconnect.com)

**GUY COTTEN España** - Urb. Castelló Nou - Local 16 - 17 486 Castelló d'Empuries - España  
Tel. : (+34) 972 15 61 44 - Fax : (+34) 972 25 04 74 - Email : [info@guycotten.com](mailto:info@guycotten.com)

**GUY COTTEN Inc.** - 782 South Water Street - New Bedford - MA 02740 - USA  
Tel. : (+1) (508) 997 7075 - Fax : (+1) (508) 996 4338 - Email : [info@guycottenusa.com](mailto:info@guycottenusa.com) - Web site : [www.guycottenusa.com](http://www.guycottenusa.com)

**GUY COTTEN Suède** - Trädgårdsgatan 6-452 31 Strömstad - Sverige  
Tel. : (+46) 0526 664 44 - Fax : (+46) 0526 131 70 - Email : [guycotten.sweden@telia.com](mailto:guycotten.sweden@telia.com)

